



*the*  
BYZANTINE  
LITURGY  
*and*  
THE JEWS

Institute of Ecumenical Research  
Lucian Blaga University Sibiu

Conference Program  
July 9-11, 2019



*the*  
BYZANTINE  
LITURGY  
*and*  
THE JEWS

**Conference Program**

**July 9-11, 2019**

**Conference venue: Sibiu Ramada Hotel**

Organizers: Alexandru Ioniță, Antoaneta Sabău, Stefan Tobler  
Institute of Ecumenical Research, Lucian Blaga University, Sibiu, Romania

---

The conference is part of the research project *Jewish-Christian Dialogue between Religious Tolerance and Anti-Semitism: Documents, Interpretations, Perspectives in the Christian Orthodox Context*, funded by the UEFISCDI as PN-III-P4-ID-PCE-2016-0699.

---



Institute of Ecumenical Research  
Lucian Blaga University  
30 Mitropoliei St.  
Sibiu, Romania  
[www.ecum.ro](http://www.ecum.ro)  
[www.ddic.ecum.ro](http://www.ddic.ecum.ro)



# MONDAY, JULY 8

- 16.00-18.00 City Tour (meeting point: Ramada ground floor hall)  
18.30-20.00 Conference registration (Ramada first floor hall)

# TUESDAY, JULY 9

- 08.30-09.00 Conference registration (Ramada first floor hall)  
09.00-09.30 OPENING ADDRESS (Ramada Alfa Room)

09.30-11.00 Session I – Chair: Stefan Tobler

MICHAEL AZAR

*Israel: The People of God in Byzantine Liturgy*

BOGDAN BUCUR

*Missing the (Theophanic) Point: A Blind Spot in Patristic Scholarship and Its Consequences for Understanding Anti-Jewish Texts in Byzantine Festival Hymns*

ALEXANDRU IONIȚĂ

*Mapping the Anti-Jewish Topoi of the Triodion*

11.00-11.30 Coffee break

11.30-13.00 Session II – Chair: Bronwen Neil

PATRICK ANDRIST

*Le De Pascha de Mélicon et son contexte: existait-il, dans l'Antiquité, une tradition chrétienne de polémique antijudaïque dans les liturgies de la période de Pâques? / Contextualising Melito's De Pascha: Was There, in Antiquity, a Christian Tradition of Polemics Adversus Iudaeos in the Liturgies Around Easter?*

HARALD BUCHINGER

*Anti-Judaism at the Origins of the Byzantine Liturgical Year: "Israel" and "the Jews" in Severian of Gabala's Festival Homilies*

ISTVÁN PERCZEL

*Is Saint John Chrysostom the Father of Byzantine anti-Semitism? In Memoriam Zvetlana-Mihaela Tanasă*

13.00-15.00 Lunch Break

15.00-17.00 Session III – Chair: Harald Buchinger

ELIANE POIROT

*Les seize Discours liturgiques de Grégoire de Nazianze dans la liturgie byzantine*

RADU GHEORGHE GÂRBACEA

*"Consider with me...the Jews' Folly": the Image of the Jews in the Patristic Homilies and the Hymnography on Lazarus*

BRONWEN NEIL

*Mary and the Jews in the Byzantine Liturgy in the Fifth and Sixth Centuries*

BASILIOUS GROEN

*The Strained Relationship between Venerating Old Testament Saints and Singing anti-Jewish Hymns*

17.00-17.30 Coffee Break

17.30-19.00 Session IV – Chair: Partick Andrist

DORU CONSTANTIN DOROFTEI

*Christ, Christians, and Christianity in the Palestinian Aramaic Poetry of Late Antiquity*

RUTH LANGER, DEMETRIOS E. TONIAS

*The Self through the Other in Byzantine and Jewish Liturgies: A Comparative Exercise*

BARBARA CROSTINI

*The Objects of Jewish Cult from a Christian Perspective: Materiality and Mediation in Faith and Worship*

19.30 Conference festive dinner (Ramada Hotel)

## WEDNESDAY, JULY 10

09.00-11.00 Session V – Chair: Alexandru Ioniță

SANDRINE CANERI

*La prière liturgique au regard de l'Évangile: comment les juifs sont-ils présentés?*

VADIM WITTKOWSKY

*Das Bild der „Juden“ in der orthodoxen Karwochenliturgie vor dem Hintergrund der „antijüdischen“ Stellen des Neuen Testaments*

ALEXANDRU MIHĂILĂ

*Quoting Scripture against the Jews in the Holy Week Orthodox Cult*

PETER EBENBAUER

*„Mein Volk, was habe ich dir getan?“ Die Karfreitags-Improperien in den gegenwärtigen Ordnungen des byzantinischen und des römisch-katholischen Ritus*

11.00-11.30 Coffee break

11.30-13.00 Session VIa - Alfa Room  
Chair: Stephen Shoemaker

Session VIb - Beta Room  
Chair: Pablo Argarate

EVELINA MINEVA

ALEXANDRU PRELIPCEAN

*The Jews in the Hymns of John Damascus, Marcos Eugenikos and in the South Slavic Translations of Byzantine Hymns*

*Andrew of Crete's Anti-Jewish Hymnography of the Triodion*

NADIESZDA KIZENKO

*The Long Shadow of Byzantine Anti-Jewish Liturgical Texts: the Church Slavonic Service to Martyr Gavriil of Bielostok in Late Imperial Russia*

EIRINI ARTEMI

*The Psalms, the Hymns and the Texts of the Old Testament and Their Use in Holy Monday and Tuesday*

VICTORIA LEGKIKH

*Christians as the New People through the Images of Old Testament in Byzantine and Russian Orthodox Hymnography*

PARASKEVI TOMA

*Politically Correct or Just not Anti-Jewish: Reconstructing the Profile of the Middle Byzantine Hymnographer*

13.00-15.00 Lunch Break

15.00-17.00 Session VII – Chair: Reinhart Ceulemans

BERNARD OUTTIER

*L'image des Juifs dans l'hymnographie arménienne et géorgienne ancienne*

STEPHEN J SHOEMAKER

*Passion Piety and Anti-Judaism in Late Ancient Jerusalem: Hymns for the Holy Week from the Jerusalem Georgian Chantbook*

BABY VARGHESE

*Cult of the Old Testament Saint and Anti-Judaic Polemics in the Syrian Orthodox Liturgy*

PABLO ARGÁRATE

*Israel and the Jews in the Kontakia of Romanos Melodos*

17.00-17.30 Coffee Break

17.30-19.00 Session VIII – Chair: Ruth Langer

GAGA SHURGAIA

*Néa 'Iεροσολήμ: Holiness and Royalty Transplanted*

CĂTĂLIN POPA ȘTEFAN

*Encountering the Other in the Holy City. Anti-Jewish Literary Constructions in Syriac and Arabic Sources on the Muslim Conquest of Jerusalem*

RĂZVAN PERȘA

*The Jews in the Canonical Tradition of the Orthodox Church*

## THURSDAY, JULY 11

9.00-9.30 Poster Presentation

NATALIIA KOSTIUK

*Images of the Old Testament in a Liturgy of the 18th – Early 19th Centuries: Some Aspects of Use of Texts of «The Book of Psalms»*

9.30-11.00 Session IX – Chair: Barbara Crostini

AGNIESZKA GRONEK

*Representations of the Sanhedrin in Post-Byzantine Art*

TEREZA SINIGALIA

*The Image of the Jews at the Last Judgement - Case Studies in Some Murals in Northern Moldavia in the 16<sup>th</sup> Century*

CHARALAMPOS MINAOGLOU

*The Byzantine Liturgy and the Post-Byzantine Anti-Jewish Literature*

11.00-11.30 Coffee break

11.30-13.00 Session X – Chair: Doru Doroftei

REINHART CEULEMANS

*Anti-Jewish Measures from Macedonian Emperors: the Role of the Bible*

ANA-MARIA RĂDUCAN

*Jewish Authors in the Patriarch' Bibliotheke*

ALEXANDER ZANEMONETS

*"I reject Every Jewish Custom": Byzantine Formulas of Renouncing Judaism in the 11<sup>th</sup> Century*

13.00-15.00 Lunch Break

15.00-17.00 SESSION XI – Chair: Bogdan Bucur

IONUȚ BILIUȚĂ

*"Through Their Sacrifice, They Silenced the Shameless Jews!": Antisemitic Tropes in the Liturgy of the Saints of the Communist Prisons in Contemporary Romania*

MARIAN PĂTRU

*The Liturgical Construction of Jewishness. The Image of the Jew and Judaism in the Homiletical Discourse of the Romanian Orthodox Church in the Interwar Period.*

IOAN CHIRILĂ, CĂTĂLIN VARGA

*"The Glory of Your people Israel" (Lk. 2:32). The Nunc dimittis in the Romanian Orthodox Vespers of the 20<sup>th</sup> century and Israel's Dilemma in the Oral Liturgical Tradition*

ALINA PĂTRU

*Reception of Liturgical Hymns by Christian Orthodox Service Attenders*

17.00-17.30 Coffee Break

17.30-19.00 Session XII – Conclusive discussion – Chairs: Stefan Tobler & Alexandru Ioniță

## JULY 12-13, CONFERENCE TRIP

July 12, 09.00 Departure for the conference trip (Ramada Parking)

July 13, 21.00      Arrival back to Sibiu (Ramada Parking)